

# **2025 Ottawa Chinatown Night Market**

## **2025 渥太华唐人街大夜市**

(May 30<sup>th</sup> to June 1<sup>st</sup>, 2025)

Event Venue Address: The Chinatown Gateway, 691 Somerset Street  
Ottawa, Ontario, K1R 6P5 Canada



### **2025 渥太华唐人街大夜市演出节目单（星期六）**

### **2025 Ottawa Chinatown Night Market Performance Program (Saturday)**

- 11:00 pm 击鼓舞龙，舞狮子，秧歌，腰鼓表演  
Drum and dragon dance, lion dance, yangko, waist drum performance
- 11:30 am 智利传统民俗音乐与舞蹈  
Chilean traditional folk music and dance
- 12:40 pm 太极剑：舒怀剑（李彩萍）  
京剧《我魏绛听此言如梦方醒》（郭富成）  
《大雪飘扑人面》（孙志国）  
《老天爷睁开了三分眼》（李彩萍）  
乐队伴奏：张弘，周鸟其，程书桂

Tai Chi Sword: Express Your Feelings Sword (Caiping Li)

Peking Opera 《I, Wei Jiang, Woke up from a Dream after Hearing These Words》  
(Fucheng Guo)

Peking Opera 《Big Snow Mask》  
(Zhiguo Sun)

Peking Opera 《God Opened His Eyes》  
(Caiping Li)

Band accompaniment: Hong Zhang, Niaoqi Zhou, Shugui Cheng

13:05 pm 歌曲联唱

混声组合唱 《弯弯的月亮》，《鸽子》

男声独唱 《Spanish Eyes》

女声合唱 《到诺纳山去》，《美丽的村庄》

独舞 《卓玛》

男女声二重唱 《岁岁》

舞蹈 《荷塘月色》

京剧 《海岛冰轮》

男声吉他弹唱 《光阴的故事》

女声独唱 《大森林》

混声合唱 《春天来临》

表演团队：爱乐合唱团

Song medley

Mixed vocal group 《Crescent Moon》，《Pigeon》

Male solo 《Spanish Eyes》

Female chorus 《Go to Mount Nona》，《Beautiful Village》

Solo dance 《Zhuoma》

Male and female duet 《Year after year》

Dance 《Moonlight over Lotus Pond》

Peking Opera 《Island Ice Wheel》

Male guitar singing 《The Story of Time》

Female solo 《Great Forest》

Mixed Choir 《Spring Is Coming》

Performance team: Aiyue Choir

2:00 pm 舞蹈《丰收时节》

表演团队：丝路花雨艺术工作室

丝路花雨艺术工作室是近 20 年来活跃在渥太华地区的一支非盈利机构的艺术团体，长年以来工作室注重舞者的基本功训练，有着严谨的舞蹈训练进程，好作品频频出现，代表作有民族与芭蕾合一的《茉莉花》和《二泉映月》，广东岭南风情的《雨打芭蕉》等。今天她们表演维吾尔族舞蹈《丰收时节》。舞蹈体现出了维吾尔族葡萄丰收的欢乐场景。利用侧闪腰，控腰，和旋转技术，表现摘葡萄的过程和快乐，也充分的体现出维吾尔族舞蹈的特点。

Dance 《Harvest Season》

Performance team: Silk Road Art Studio Canada

Silk Road Art Studio Canada is a non-for-profit organization. It focuses on cultural exchange and performing various types of Chinese dancing. Silk Road Art Studio Canada has frequently presented good dance works, such as very special dances of 《Jasmine Flowers》 a unique fusion of the traditional Chinese dancing and classical ballet; and 《Raindrops on the Banana Leaves》 which all given the deep impression to Ottawa audiences, as well as the aftertaste on the beauty and quality of the dances. Today they performed the Uyghur dance 《Harvest Season》. The dance reflects the joyful scene of the Uyghur grape harvest. By using sideways waist, waist control, and rotation techniques, they show the process and joy of picking grapes, which also fully reflects the characteristics of Uyghur dance.

2:10 pm 印度尼西亚传统民族音乐

乐队: The Keroncong Music

Indonesian traditional folk music

Band: The Keroncong Music

This group band is with ethnic traditional music.

2:35 pm 琵琶独奏《金蛇狂舞》，《茉莉花》(Jasmine)

Pipa solo 《Dance of the Golden Snake》，《Jasmine Flower》(Jasmine)

京剧《裱花》(Jasmine)

Peking Opera 《The Flower Riddle》(Jasmine)

2:50 pm 歌曲演唱《Asian Fest》(Anne)

Song singing 《Asian Fest》(Anne)

3:00 pm 舞蹈《战马》，《太湖美》

表演团队：新桥舞蹈俱乐部

Dance 《War Horse》, 《Taihu Lake Beauty》

Performance team: New Bridge Dance Club

3:15 pm 群舞《咏春》

独舞《水谣扇影》(张建红)

新疆舞《青春舞曲》(Christien)

Group dance 《Wing Chun》

Solo dance 《Water Ballad Fan Shadow》(Jianhong Zhang)

Xinjiang dance 《Youth Dance》(Christien)

3:30 pm 儿童蒙古族舞蹈《小木马》

(Emily Wu, Eva Yang, Kirley Sun, Erica Hum, Gemma He)

维吾尔族舞蹈《可爱的花帽》(Ellie, Alica, Sally, Lindy)

表演团队：海燕舞蹈学校

Children Mongolian dance 《Wooden Horse》

(Emily Wu, Eva Yang, Kirley Sun, Erica Hum, Gemma He)

Uyghur dance 《Lovely Flower Hat》(Ellie, Alica, Sally, Lindy)

Performance team: Haiyan Dance School

儿童蒙古族舞蹈《小木马》运用蒙古族舞蹈富有节奏感的手腕和肩部动作，表现一群天真活波的小朋友骑着小木马走天涯的可爱场景。维吾尔族舞蹈《可爱的花帽》运用俏丽的长辫子，灵活的手腕，俏皮的移颈动作，维族女孩带给大家一段活波生动的维族舞蹈。

海燕舞蹈学校是由专业舞蹈人士卢海燕女士在 2012 年创立的非营利性组织，宗旨是与加拿大首都渥太华的朋友们分享中国舞蹈之美，并通过舞蹈教学和表演培养学员对艺术的感知力，提高和推广人们对中国艺术和文化的认识。海燕舞蹈学校欢迎来自各年龄段及不同背景的人们，共同来参与分享中国舞蹈之美。海燕舞蹈学校位于 Kanata Lake 的小区里，交通便利，为当地社区热爱舞蹈的朋友们提供了极大的方便。

The Mongolian dance 《Little Wooden Horse》 for children uses the rhythmic wrist and shoulder movements of Mongolian dance to show a group of innocent and lively children riding wooden horses to travel around the world. The Uyghur dance 《Lovely Flower Hat》 uses cute long braids, flexible wrists, and playful neck movements. The Uyghur girl brings everyone a lively and vivid Uyghur dance.

Haiyan Dance School is a non-profit organization founded by professional dancer Ms. Lu Haiyan in 2012. Its purpose is to share the beauty of Chinese dance with friends in Ottawa, the capital of Canada, and to cultivate students' perception of art through dance teaching and performance, and to improve and promote people's understanding of Chinese art and culture. Haiyan Dance School welcomes people of all ages and backgrounds to participate in sharing the beauty of Chinese dance. Haiyan Dance School is located in the community of Kanata Lake, with convenient transportation, providing great convenience for friends who love dance in the local community.

3:50 pm 昆曲《思凡》，《采茶歌》，《哭天皇》京

剧《太真外传》，《草原大雾》(晓军)

京剧《锁麟囊一霎时》，《忆当年出嫁时》(伴奏：许毅)

歌曲《左手指月》(金晓蕾，伴舞：高焕)

京剧《智取威虎山》选曲，《我们是工农子弟兵》，《自己的队伍来到面前》  
(孙志国, 郭富成)

京剧《红灯记》选曲，《学你爹心红胆壮志如钢》(李彩萍)

京剧《夜深沉》(乐队: 张宏 程书桂 周鸟其 刘玹岫等)

功夫扇

表演团队：京昆研习班

Kunqu Opera 《Sifan》，《Tea Picking Song》，《Crying Emperor》

Peking Opera 《The Story of Taizhen》，《Grassland Fog》(Xiaojun)

Peking Opera 《Lock the Purse for a Moment》，《Recalling the Time When I Got Married》(Accompaniment: Yi Xu)

Song singing 《Left Hand Pointing to the Moon》(Xiaolei Jin, Dancer: Huan Gao)

Peking Opera 《Taking Tiger Mountain by Strategy》song selection, 《We Are the Workers and Peasants.》，《Your Team Is Coming》

(Zhiguo Sun, Fucheng Guo)

Peking Opera 《Red Lantern》song selection, 《Learn from Your Father to Be Brave and Determined》(Caiping Li)

Peking Opera 《Night Is Deep》(Band: Hong Zhang, Shugui Cheng, Niaoqi Zhou, Xuanyue Liu, etc.)

Kung Fu Fan

Performance team: Peking Opera and Kunqu Opera Workshop

4:50 pm 大合唱《故乡的小路》，《美丽的草原我的家》

双簧管独奏

舞蹈 《苹果香》

男声独唱 《My Way》

舞蹈 《语花蝶》

男女声对唱 《敖包相会》

太极八段锦

表演团队：快乐时光合唱团

Chorus 《The Path of Hometown》, 《Beautiful Grassland, My Home》

Oboe solo

Dance 《Apple Fragrance》

Male solo 《My Way》

Dance 《Yuhuadie》

Male and female duet 《Meeting at Aobao》

Tai Chi Ba Duan Jin

Performance team: Happy Hour Choir

5:30 pm 歌曲联唱 《画心》, 《如愿》, 《You raise me up》 (王嘉耀, 许诺)

Song medley 《Painting Heart》, 《As You Wish》, 《You raise me up》

(Jiayao Wang, Issac Xu)

5:45 pm 歌曲 《New York, New York》, 《Solamente Una Vez》, 《Delilah》, 《It's Life》

(男高音 Jorge Deligiannis, Accompanying pianist: Ray)

(伴舞: Jennifer Deligiannis)

Song singing 《New York, New York》, 《Solamente Una Vez》, 《Delilah》, 《It's Life》

(Tenor: Jorge Deligiannis, Accompanying pianist: Ray)

(Dancer: Jennifer Deligiannis)

6:15 pm 舞蹈: 傣族舞 《彩云之南》

蒙古族舞蹈 《游牧人的家园》

彝族舞蹈 《五彩生活》

表演团队：北国歌舞团

Dance: Dai dance 《South of the Clouds》

Mongolian dance 《Nomadic Homeland》

Yi dance 《Colorful Life》

Performance team: Northland Song and Dance Troupe

傣族舞《彩云之南》是一支极具民族风情的傣族舞蹈作品，以孔雀之舞为灵感核心，通过优雅、灵动、柔美的舞姿展现云南傣族文化的独特魅力。整支舞蹈通过曼妙的舞姿与如梦如幻的音乐，将观众带入一个孔雀飞舞、碧水青山的南方世界，是对自然之美、民族之美和生命之美的深情礼赞。

蒙古族舞蹈《游牧人的家园》是一支充满草原情怀的蒙古族舞蹈作品，以辽阔草原为背景、以游牧生活为主线，通过刚柔并济的肢体语言展现蒙古族人民热爱自然、崇尚自由、珍视家庭的生活方式和精神世界。舞蹈展现了游牧人在草原上迁徙放牧、与自然和谐共处的美好画卷，也体现了对家园的热爱与依恋，是一首用身体书写的草原赞歌。

彝族舞蹈《五彩生活》是一支充满活力与民族风情的彝族舞蹈作品，展现了彝族人民在大山深处热情洋溢、勤劳质朴、乐观向上的生活图景。舞蹈以色彩为意象，象征着彝族文化的多元与丰富，同时也寓意着彝族人民多姿多彩的生活和精神世界。作品以欢快奔放的舞姿、浓郁的民族节奏，展现出彝族人民载歌载舞、喜庆热烈的生活氛围，是对民族文化与生活美学的热情礼赞。

The Dai dance 《Colorful Clouds in the South》 is a Dai dance work with ethnic customs. It is inspired by the peacock dance and shows the unique charm of Yunnan Dai culture through elegant, smart and soft dance postures. The whole dance brings the audience into a southern world with peacocks flying, clear water and green mountains through graceful dance postures and dreamy music. It is a heartfelt tribute to the beauty of nature, the beauty of the nation and the beauty of life.

The Mongolian dance 《Home of the Nomads》 is a Mongolian dance work full of grassland sentiments. It takes the vast grassland as the background and nomadic life as the main line. Through the combination of hard and soft body language, it shows the Mongolian people's love for nature, freedom, and cherishing family's lifestyle and spiritual world. The dance shows the beautiful picture of nomads migrating and grazing on the grassland and living in harmony with nature, and also reflects the love and attachment to their homeland. It is a hymn to the grassland written with the body.

The Yi dance 《Colorful Life》 is a Yi dance work full of vitality and ethnic customs, showing the Yi people's passionate, hardworking, simple and optimistic life in the depths of the mountains. The dance uses "color" as an image, symbolizing the diversity and richness of Yi culture, and also implies the colorful life and spiritual world of the Yi people. The work shows the Yi people's singing and dancing, festive and warm life atmosphere with cheerful and unrestrained dance postures and rich ethnic rhythms, which is a passionate tribute to national culture and life aesthetics.

6:30 pm 器乐演奏和演唱

器乐队: Those Who  
Instrumental Music and Sing  
Instrumental Band: Those Who  
Spineless (Inter Alia)  
That Is What You Get (Cover)  
Acupuncture  
Satanist  
Night Plumes  
Veiled  
Fixated  
Blame Brett  
Phoney Phantoms

Band Members: Stéphanie Larocque (singer), Mathieu Malette (guitar), Carter (drums),  
Ben Edwards (bass), Matthew Wood (guitar)

In the heart of the vibrant Canadian music scene, emerge the electrifying rhythms and breath-taking melodies of Those Who, a dynamic rock band hailing from Ottawa, Ontario. Formed in 2023, this talented quintet are rapidly ascending through the local circuits, leaving a lasting mark on the city's musical landscape.

7:30 pm LED

8:00 pm 拉丁舞会

Latin dance party